1 bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 24 avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant suppression du Fonds d'Amortissement de la Dette publique", et, le 18 mai 1953, sur un amendement à ce projet, a donné le 27 mai 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e April 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende afschaffing van het Fonds tot Delging der Staatsschuld", en, de 18e Mei 1953, over een amendement op dat ontwerp, heeft de 27e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Il résulte de l'exposé des motifs ainsi que des articles 2 et 3 du projet, que la Caisse d'amortissement est une administration du Ministère des Finances et, comme telle, dépourvue d'une personnalité juridique distincte de celle de l'Etat. Il y aurait intérêt à exprimer cette idée dans l'article 2, alinéa 1er, ce qui aurait l'avantage de permettre la suppression des articles 2, alinéa 3, et 12 du projet.

Il convient, au surplus, de supprimer l'article 3, aux termes duquel la gestion de la Caisse est confiée au directeur général de la Trésorerie et de la dette publique, cette attribution de compétence appartenant normalement au Roi en vertu de l'article 29 de la Constitution.

Le Conseil d'Etat propose, dès lors, le texte suivant pour l'article 2 :

"Article 2.-

Il est institué au Ministère des Finances, sous la dénomination de "Caisse d'amortissement", une administration chargée de recevoir et d'utiliser les dotations ordinaires destinées, conformément aux lois et contrats d'emprunt, au rachat ou au remboursement de la dette publique.

Les opérations de la Caisse d'amortissement sont rattachées au budget pour ordre et soumises annuellement au contrôle de la Cour des comptes.".

\+

\+ \+

Le projet soumis ne règle pas la responsabilité de la commission de surveillance.

.../...

Il résulte des renseignements donnés par le Gouvernement que la commission de surveillance n'est responsable ni du fait du comptable de la Caisse, ni de celui du fonctionnaire chargé de la surveillance de ce comptable et de sa comptabilité. La responsabilité de ces agents reste régie par les dispositions de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

\+

\+ \+

Sous réserve de l'existence d'autres textes légaux qui seraient directement ou indirectement relatifs au Fonds d'amortissement de la dette publique, le Conseil d'Etat propose de scinder l'article 11 dont les 3°, 4° et 5° formeraient un nouvel article, rédigé comme suit :

"Article ...

§ 1er. Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges :

1° dans l'article 7, 2°, les mots "par le conseil d'administration du Fonds d'amortissement de la dette publique" sont remplacés par les mots "par le Ministre des Finances"(1) ;

2° dans l'article 9, 1°, les mots "le Fonds d'amortissement entendu" sont remplacés par les mots "le Ministre des Finances entendu";

.../...

(1) La modification proposée par le Gouvernement aura pour conséquence que le Ministre des Finances présentera une liste double de candidats à l'agrément de son collègue des Communications, lequel reste seul chargé de proposer les nominations au Roi.
Le Conseil d'Etat signale le caractère inusité de cette procédure.

3° dans l'alinéa 1er de l'article 11, les mots "au Fonds d'amortissement de la dette publique" sont remplacés par les mots "au Ministre des Finances";

4° dans l'alinéa 2 du même article, les mots "le Fonds d'amortissement entendu" sont supprimés;

5° dans l'alinéa 3 du même article, les mots "Le Fonds d'amortissement" sont remplacés par les mots "Le Ministre des Finances".

§ 2. Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire :

1° dans l'article 6, modifié par la loi du 14 avril 1933, la mention du Fonds d'amortissement de la dette publique est remplacée par celle de la Caisse d'amortissement;

2° dans l'article 7, les mots "du comité permanent que le conseil d'administration du Fonds d'amortissement de la dette publique constitue chaque année dans son sein en vertu de la loi du 7 juin 1926" sont remplacés par les mots "de la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement";

3° dans l'article 8, les mots "le comité permanent du Fonds d'amortissement de la dette publique" sont remplacés par les mots "de la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement".

§ 3. L'article 1er, § 2, de chacun des arrêtés royaux n$^{os}$ 221 et 222 du 27 décembre 1935, est modifié de la manière suivante :

"... (il y a lieu d'insérer une disposition qui tienne compte à la fois des dispositions que le

.../...

Gouvernement entend maintenir dans les arrêtés royaux nos 221 et 222 et de ce qu'il désire y introduire en vertu du 5° de l'article 11 du projet.

A noter que l'arrêté royal n°150 porte la date du 18 et non du 28 mars 1935)...

§ 4. 1° Dans l'article 3 de l'arrêté royal n°267 du 28 mars 1936, les mots "au Fonds d'amortissement de la dette publique" sont remplacés par les mots "à la Caisse des dépôts et consignations".

2°. Le même article est complété par la disposition suivante :

...(Ici une disposition qui tienne compte de l'article 11, 5°,in fine)...

§ 5. Dans l'article 2 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 relatif au nouveau mode de liquidation des dotations d'amortissement, les mots "du Fonds d'amortissement" sont remplacés par les mots "de la Caisse d'amortissement".

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose une rédaction nouvelle de l'article 13 qui serait ainsi rédigé :

.../...

"Article ...- Le personnel du Fonds d'amortissement de la dette publique est transféré au Ministère des Finances.

Les conditions de ce transfert qui pourra se faire indépendamment du nombre d'emplois vacants à ce ministère, seront réglées par le Ministre des Finances.

La charge des pensions servies ou à servir par le Fonds d'amortissement de la dette publique est reprise par l'Etat.".

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose d'insérer en finale du projet, un article abrogatoire et un article relatif à l'entrée en vigueur ainsi rédigés :

"Article ... - La loi du 7 juin 1926 portant institution d'un Fonds d'amortissement de la dette publique, modifiée par la loi du 31 décembre 1929, par l'arrêté royal du 22 octobre 1937 et par la loi du 30 décembre 1938, est abrogée.

Article ... - La présente loi entrera en vigueur à la date qui sera fixée par le Roi. ".

---

Blijkens de memorie van toelichting en de artikelen 2 en 3 van het ontwerp is de Amortisatiekas een bestuur van het Ministerie van Financiën en derhalve bezit zij geen rechtspersoonlijkheid, onderscheiden van die van de Staat. De Raad van State acht het wenselijk deze opvatting in artikel 2, eerste lid, onder woorden te brengen, zodat de artikelen 2, derde lid, en 12 van het ontwerp zouden kunnen wegvallen. Bovendien moet men artikel 3 schrappen, dat het beheer van de Kas aan de directeur-generaal der Thesaurie en Staatsschuld opdraagt ; trachtens artikel 29 van de Grondwet is het immers de taak van de Koning zodanige bevoegdheid toe te wijzen.

Voor artikel 2 stelt de Raad van State derhalve volgende tekst voor :

"Artikel 2.-

Bij het Ministerie van Financiën wordt onder de benaming "Amortisatiekas" een bestuur ingesteld dat gelast wordt de gewone dotaties, welke overeenkomstig de leenwetten en -contracten bestemd zijn tot afkoop of tot terugbetaling der Staatsschuld, in ontvangst te nemen en aan te wenden.

De verrichtingen van de Amortisatiekas worden aan de begroting voor orde verbonden en jaarlijks ter contrôle aan het Rekenhof voorgelegd.".

\+

\+ \+

Het voorgelegde ontwerp behelst geen regelen in verband met de aansprakelijkheid der commissie van toezicht.

.../...

Volgens de inlichtingen door de Regering verstrekt, is de commissie van toezicht niet aansprakelijk voor de daad van de rekenplichtige van de Kas of voor die van de ambtenaar belast met het toezicht over de rekenplichtige en over dezes boekhouding. Voor de aansprakelijkheid dezer personen gelden de bepalingen van de wet van 15 Mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat.

\+

\+ \+

Onder voorbehoud van andere wetteksten die direct of indirect betrekking mochten hebben op het Fonds tot delging der Staatsschuld, stelt de Raad van State voor, artikel 11 van het ontwerp te splitsen en 3°, 4° en 5° er van op te nemen in een nieuw artikel luidend als volgt :

"Artikel ...

§ 1. In de wet van 23 Juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 7, 2°, worden de woorden "door de raad van beheer van het Fonds tot delging van de Staatsschuld" vervangen door de woorden "door de Minister van Financiën" (1) ;

.../...

(1) Ingevolge de wijziging door de Regering aanbevolen, zal de Minister van Financiën een lijst van twee candidaten ter goedkeuring voorleggen aan zijn collega van Verkeerswezendie alleen gelast blijft de benoemingen aan de Koning voor te stellen.
De Raad van State wijst er op, dat zodanige procedure ongewoon is.

2° in artikel 9, 1°, worden de woorden "het Delgingsfonds gehoord" vervangen door de woorden "de Minister van Financiën gehoord";

3° in het eerste lid van artikel 11 worden de woorden "aan het Fonds tot delging van de Staatsschuld" vervangen door de woorden "aan de Minister van Financiën";

4° in het tweede lid van hetzelfde artikel vervallen de woorden "het Delgingsfonds gehoord";

5° in het derde lid van hetzelfde artikel worden de woorden "Het Delgingsfonds" vervangen door de woorden "De Minister van Financiën".

§ 2. In de wet van 12 Juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 6, gewijzigd bij de wet van 14 April 1933, wordt de vermelding van het Fonds tot delging der Staatsschuld vervangen door die van de Amortisatiekas ;

2° in artikel 7 worden de woorden "van het bestendig comiteit dat de beheerraad van het Fonds tot delging der Staatsschuld elk jaar aanstelt volgens de wet van 7 Juni 1926" vervangen door de woorden "van de Commissie van toezicht van de Amortisatiekas";

3° in artikel 8 worden de woorden "het bestendig comiteit van het Fonds tot delging van de openbare schuld" vervangen door de woorden "de Commissie van toezicht van de Amortisatiekas".

§ 3. Artikel 1, § 2, van elk der koninklijke besluiten nrs 221 en 222 van 27 December 1935, wordt gewijzigd als volgt :

.../...

"... (de in te voegen bepaling dient tevens rekening te houden met de bepalingen die de Regering voornemens is in de koninklijke besluiten nrs 221 en 222 te handhaven en met hetgeen ze er wenst in op te nemen overeenkomstig 5° van artikel 11 van het ontwerp.

Opgemerkt wordt dat het koninklijk besluit nr 150 de datum draagt van 18 en niet van 28 Maart 1935).

§ 4. 1° In artikel 3 van het koninklijk besluit nr 267 van 28 Maart 1936 worden de woorden "aan het Fonds tot delging der Staatsschuld" vervangen door de woorden "aan de Deposito- en Consignatiekas".

2° Hetzelfde artikel wordt met de volgende bepaling aangevuld :

... (Hier komt een bepaling die rekening houdt met artikel 11, 5°, in fine)...

§ 5. In artikel 2 van de besluitwet van 14 Februari 1946 betreffende de nieuwe wijze van vereffening van de aflossingsdotaties, worden de woorden "van het Delgingsfonds" vervangen door de woorden "van de Amortisatiekas".

\+

\+ \+

Voor artikel 13 stelt de Raad van State een nieuwe tekst voor, luidend als volgt :

.../...

"Artikel ... Het personeel van het Fonds tot delging der Staatsschuld wordt naar het Ministerie van Financiën overgeplaatst.

De Minister van Financiën regelt de voorwaarden van de overplaatsing die kan geschieden, onafhankelijk van het aantal vacante betrekkingen in dat Ministerie

De last der pensioenen door het Fonds tot delging der Staatsschuld uitgekeerd of uit te keren, wordt door de Staat overgenomen.".

\+

\+ \+

Tenslotte geeft de Raad van State de aanbeveling in fine van het ontwerp een opheffingsartikel en een artikel aangaande de inwerkingtreding op te nemen, onderscheidenlijk te lezen als volgt :

"Artikel ... De wet van 7 Juni 1926 tot instelling van een Fonds tot delging der Staatsschuld, gewijzigd bij de wet van 31 December 1929, bij het koninklijk besluit van 22 October 1937 en bij de wet van 30 December 1938, wordt opgeheven.

Artikel ... Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.".

---

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : | J.SUETENS, | premier président du Conseil d'Etat, | président, |
| de Heren : | | eerste-voorzitter van de Raad van State, | voorzitter, |
| | M.SOMERHAUSEN, | conseillers d'Etat, | |
| | G.VAN BUNNEN, | raadsheren van State, | |
| | P.COART-FRESART, | assesseurs de la section de législation, | |
| | P.ANSIAUX, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G.PIQUET, | greffier adjoint, | greffier. |
| | | adjunct-griffier, | griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Financiën.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.